

trăi îndelungată; căci viața nu se măsura după durata ei simplă, ci după succesele ei. Cu cât mai multă lucră un om, cu atât mai mult se gândesce și simte, cu atât mai mult trăește în adevăr.

Seneca dice: Nu viața este bună, ci traiul cinstit. Cei mai vechi învățători ai creștinismului sciau să înalte munca prin exemplul lor. Pavel dice: „Cel ce nu lucră, nici se nu mănânce” și se laudă, că și-a câștigat pâinea cu munca mânilor sale. Chiar și cel mai neînsemnat om contribuie la binele obștească, de aceea un ore-care împărat al Chinei forte corect dice: decă un bărbat sau o femeie sunt leneși în împărăția mea, trebuie, ca cineva să suferă foame și frig.

Activitatea continuă este o condițiune de căpeteniă, pentru-ca cineva, fiă bărbat, ori femeie, să devină fericit și să se afe bine. Chiar și cea mai inferioară activitate este mai bună decât lenea omoritoare. Schiller a quis, că este un mare avantaj de a te afla în serviciul unei datorii, ce ai s'o împlinesci dilnic. Casaubon, fiind odată rugat de amicii săi, se înduplecă de a merge cu ei și de a nu lucra nimic câteva zile; curând însă el se re'ntorse la ocupațiunea s'a, declarând, că omul pôte suporta mai ușor bôla când e activ, decât când e leneș.

Nimenea n'a sciut să prețescă, mai mult influința activității ca Scott, care era însuși unul din cei mai neobosiți; el își da totă silința de a convinge pe copiii săi, cât de folositoare și fericitoare este munca. Când fiul său cerceta școla, Scott îi scris: Nu pot să-ți spun în destul, că munca este problema, ce ni-a dat'o Dumnezeu; nimic nu are valoare, ce nu este câștigat printr'ensă. Nici știința nu se pôte planta în noi fără muncă, precum nu se pôte cultiva un agru fără de muncă, deosebirea este numai, că rodul câmpului îl pôte lua și altul, pe când rodul învățaturii noastre nu ni-l pôte lua nimenea. Lucră dăr, iubite fiule, folosese-ți timpul. In tinerețe pasurile noastre sunt ușore, spiritul nostru este lesne de condus și pôte să adune cunoștințe fără multă casnă. Decă însă nu folosim primăvera vieții noastre, bêtânețele noastre vor fi desprețuite și părăsite. (Va urma.)

Din traista cu minciunile.

Care-i taina a dintăi?

S'a dus un cioroiu la Protopopul să-i dea carte să se cunune.

Protopopul îl intrăbă:

„Sei tu, Culo, rugăciunile?”

— „Io le sciu, Măria ta.”

„Dăr cele șapte taine scii-le?”

— „Sciu și acelea și mai multe”, răspuse Cioroiul.

„Care-i taina a dintăi?”

— „Mai întâi e cununia”, —răspuse Țiganul.

„Vești, Culo, că nu le scii”, — îi dise Protopopul. „Taina cea dintăi este botezul, ér cununia-i cea din urmă.”

— „Ba nu de, Măria-ta; că decă n'ai cununa, n'ai avé ce boteza. Hai dintăi e cununia și apoi vine botezul. Vești, c'am sciut, Măria-ta?” R.

MULTE ȘI DE TÔTE.

Glume.

La un prându:

Nemernicule, ai vërsat bucatele pe pantalonii mei, carî mă costă 15 fl.

— Scusați-mă, Domnule. Poftim 15 fl. și dați-mi pantalonii acum îndată.

Ce e sărutul?

— Sărutul e un dăr, ce-l capești și-l perzi numai decăt.

— Mai lămurit: Sărutul e o pomă, pe care când ai sëmănat'o, ai și cul'es'o.

Și mai lămurit: Sărutul e cea mai plăcută întrebare și cel mai repede răspuns, ce-și fac două inimi.

Dăr și mai lămurit: Sărutul e o dulcătă, ce o gusti cu lingură purpură.

De tot lămurit: Sărutul e un răspuns afirmativ la întrebarea, decă terenul inimei e vacant.

Un tată își bătea copilul grozav fiindcă-și rupsesse pantalonii. Copilul desperat strigă:

Cum vrăi, tată, să nu se rupă, de-orece D-ta i bați în tôte zilele.

Un hoț fu osendit la mörte, dăr din grațiă i se dete voiă să-și alegă felul morții.

Întrebat, că ce mörte-și alege, el fără gândire răspuse: Vreu să mor de bêtânețe!! Ucu Paolo.

Alhambra.

D. Jean Saugère scrie următoarele asupra palatului Alhambra, din Granada, care a fost distrus de flacări: Capod'opera arhitecturii maurice a entusiasmă și a desamăgită în același timp pe cei ce au vizitat'o. Decă se pune cineva pe una din înălțimele care domină Granada, Silla del More, zăresce „regina cetăților”, Damascul Occidentului, într'una din pozițiile cele mai minunate ce există în lume. Un lanț de munți albaștri, încadrând orizontul, are în mijlocul său câmpia înverșită, pe care poezii au numit'o „un smaragd într'un zafir.” In mijloc acoperită p'alcuarea de ierburi përlite de söre, seu de stânci abrupte, se întinde câmpia zimitore formată de văile celor două fluvii: „Valea Paradisului” și „Valea Iadului”, Daro și Geuil. Acolo e Granada cea frumoasă.

Pe o colină, care domină fluviul Daro, se ridică Turnurile roșii, ale căror ziduri colțurose se ascund în verdăță. Mai spre răsărit este adorabilul Generalif, mică trandafir, fragedă. Acolo sunt grădinile arabe, pline de voluptate. Peste totă basinuri, fântâni artesiene, cascade mici cu șöpte neîntrerupte. Ince turnurile roșii și între Generalif se întinde, pe un spațiu de apröpe un kilometru, o grămadă de ziduri, bastione, turnuri, proeminente. Acesta e Alhambra, „palatul roșu.”

Aspectul Alhambrei e bărbătesc, aspru și sombru. De apröpe și dinăuntru e nespul de grațios. Într'o și îi veni lui Carol al V-lea pofta de a dërma o parte din Alhambra, fiindcă nu-i plăcea, și de a o înlocui cu o grămadă de ziduri caraghiose. Sale, curți, portice, colöne susținând bolți mari. Apoi printre ziduri grădini delicioasă. Sala leilor, sala ambasadurilor, porta turnului Infantei, tôte aceste sunt pline de amănunte forte minuțioase și cu răbdare făcute.

Curtea leilor, care are o lungime de 30 metri și o lățime de 16, pavată cu marmoră albă, cercuită cu o galerie elegantă, susținută de nenumărate colöne de marmoră albă, conține, în mijlocul său, o fântână, formată dintr'un basină susținută de 12 lei de marmoră neagră, din gura cărora trebuia să curgă apă. Sunt efecte de color neprevăcute. Poleială slăbită de vreme. Acesta e palatul, pe care geniile l'au poleit ca un vis. Colori puse cu îndrăsnelă una peste alta, odinioară vii și violente, se amestecă în rețeaua fără capăt a arabescurilor. După cum goticii, săpătorii în piétră au făcut dantele de granit, Maurii au făcut pe pietrii și lucruri prețioase, ivoiri, metale, clădind cu o răbdare de mirat juvaerurile multicolore ale zidurilor acestora.

Cine a străbătut Alhambra, a avut un vis de frumöse și de farmec, a petrecut o öră de mirare și răpire într'un palat gingaș și fragil ca un vis, căci focului nu i-a trebuit decât un cësü pentru a-l distruge. (România.)

Sciri comerciale.

B.-Pesta, 20 Sept. Din cauza sërbitorilor israelite s'a negociat numai în cele patru zile din urmă ale săptămănei. Negoțul în produse a fost forte, în manufacturi, din contră, liniștit. In casso slab.

Cereale. Pe piețele esterne a domnit, în săptămăna trecută, tendința liniștită; variațiunile prețurilor pe piețele europene n'au fost prea însemnate, pe când în New-York schimbările au fost forte însemnate.

In B.-Pesta a început comerțul numai Miercuri, dăr în grâne s'a dezvoltat numai decăt așa de viu, că pe di se făcea o mișcare de 40-60,000 măi metr., așa că circulațiunea pe cele patru zile s'a urcat cam la 20,000 măi metr.

Secara se caută forte tare, urcându-se încă cu 15 cr. Oferte puține. Mișcarea a fost de 5009 măi metr.

Orzului a avut tendința de urcare și în săptămăna trecută. Oferte de tot puține. Mișcare cam de 6000 măi metr.

Porumbă, negoț puțin, de asemenea în ovăsü.

Coloniale. Negoț normal. Circulația articilor multămitore. In zahur prețuri ferme. Notăz, rafinat 33.75—33.25, tăiat 33.75. Cafëa încă a avut prețuri ferme: Ceylon 205—193 fl., Mocca 194—186 fl.

Pastăioșele, ca și în săptămăna trecută, au fost forte bine căutate. Negoțul ar fi fost mai însemnat, decă vëndătorii nu ar fi ridicat prețul, cu deosebire pentru fasole, care e notat 8—8.50 fl. Lintea a fost puțin cerut.

CUNUNIA. D-lă Dr. Aureli Demian, medic, și d-ra Olivia Petco, fiica d-lui avocat Dr. Lazaru Petco din Arad, se vor cununa Marți, în 31 Septemvre n. c., în biserica catedrală romănescă din Arad.

Calendarul săptămănei. Table with columns for months (Septembrie, Răpouine), days of the week, and specific dates for religious and secular events.

Cursul la bursa de Viena din 26 Septemvre st. n. 1890. Table listing various financial instruments and their values, including bonds, stocks, and exchange rates.

Table listing exchange rates for various currencies and commodities, including Austrian and Hungarian banknotes, and gold/silver prices.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 25 Sep. n 1890

Table of commodity prices from the Budapest market, listing items like grain, oil, and sugar with their respective prices and quality grades.

Cursul pieței Brașov din 27 Septemvre st. n. 1890.

Table showing market prices in Brașov, including prices for various types of banknotes and local goods.

Bursa din Bucuresci din 24 Sept.

Table of stock and bond prices from the Bucharest market, listing various securities and their current market values.

Pentru stomach stricat, indigestiune și pentru tôte acele nenumărate bôle, carî provin din cauza conturbării organelor de nutrire, se probăz ca un medicament escelent Balsamul de vieță al lui Dr. Praga din farmacia lui B. Fragner în Praga; acesta este de căpătut apröpe în tôte farmaciile mai mari.

Editor și redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Chiar acum a eșitu de sub tipar:
CALENDARIUL „AUROREI“
 pe anul comun 1891.

482,3—2

Cu portretul Episcopului Ioan Bobu—ca premiu—și alte mulțime de ilustrațiuni frumoase.

Din cuprinsul variat și interesant al acestui Calendar, însemnăm aici:

Partea calendaristică: Cronologia pe anul 1891.—Păscălia pe anul 1891.—Sărbătorile și alte zile schimbătoare la resăriteni și apuseni.—Posturile.—Regentele anului 1891.—Eclipsele și întunecimile.—Cele patru anotimpuri astronomice.—Semnele pentru fazele lunii.—Calendarul julian-gregorian și iudaic.—Meteorologia: Fazele lunii.—Schimbarea timpului după planete.—Têrgurile (după datele oficiale cele mai din urmă).—Indreptar financiar.—Serviciul poștal.—Serviciul telegrafic.

Partea de cetit: Preotul din Noieni. (Narațiune istorică).—Un bănu în două punți. (Poesie).—Secretul nevetei mele. (Schită).—Amorul și albina. (Poesie). Rândunelele (Poesie).—Suferințele unui gurmand.—Anecdote și întâmplări: Aventuri din viața studenților.—Din viața căsătoricească.—Cugetări invențioase.—Ce face loteria?—Cum s'a ospătat un șarlatan cu companiile săi?—Nu a știut unde merge etc.—Glume (cu ilustrațiuni): Copilul darnic.—S'a știut afla.—Găcescă doctorul.—Amenințarea cu două sensuri.—Toast.—De după culise.—Curiôsă.—La câteva săptămâni după cununiă.—Surdul care aude.—Mama cu preîngrijire.—Replica școlarului.—Profet.—Têrguială.—Naivitate.—De ce e apăsos laptele?—Ilustrațiuni.—Publicațiuni.

Se poate procura dela tipografia „Aurora“ în Gherla—Szamosjvár câte un exemplar cu 30 cr.+5 cr. porto postal, 6 exemplare cu 1 fl. 60 cr. spedate franco.

Primul deposit
 de
Mașine de cusut
 cu atelierul său propriu
 pentru reparaturi
 ale lui
OTTO VETZEL
 mecanic
 în Brașov
 Strada Michail Weiss No. 30.

Recomandă onor. public stabilimentul său bogat sortat cu mașine de cusut pentru familie și meseriași.

Fiind eu însumi specialist și studiind îndestul meseria mea pe la cele mai însemnate fabrici ale Germaniei, nu pot avea decât numai un fabricat foarte solid, d. e.

Orig. renumitului Seidel & Naumann.
„Universalului Kaiser.
„Wheeler & Wilson.

Patent Circular Elastic-Mașine de cusut ș. a.
 Se garantează în scris pe 5 ani pentru ori și care mașină.

Mai departe am totdeauna un deposit asortat de obiecte din care se compune mașina și toate reparaturile se fac prompt și în modul cel mai solid.

Se pot cumpăra mașine și pe rate.
 Mașine vechi se iau în schimb.

Invențiune prețioasă!
„CANNABINAE.“
 (Trypium). Distinsă! Efectul ei vindecător radical și sigur este recunoscut atât în patriă, cât și în străinătate. Contra bôlelor uretrei, a sculamentelor ori-cât de învechite, greutăților de urinare, poluțiilor și contra bôlelor secundare ori-cât de rezistente, se poate folosi cu succes. Cu prescriere medicală de folosire în toate limbile. Prețul unui flacon mic de „Cannabinae“ este 2 fl. 50 cr. O doză 5 fl. Injecțiune 50 cr.
 [Pe sēma femeilor preparate separat contra pōlei albe spre folosire internă și esternă].—Se poate comanda cu rambursă poștală dela proprietarul preparatelor
Andrei Zăgonyi-Széles,
 farmacist în Geogiu (Algyógy, baia în Transilvania).
 În Budapesta se capătă la Iosif Török, farmacist, Király-utca 12, în drogueria ereșilor Kochmeister, Nagykorona-utca 32 și în drogueria lui Neruda Nándor, Hatvani-utca 9.
 423,20-6

In allen Träden und Galanterie-Geschäften.
 Das beste Cigaretten-Papier ist das echte
LE HOUBLON
 FRANZÖSISCHES FABRIKAT VON
CRAWLEY & HENRY
 PARIS
 SILBERNE MEDAILLE, WELTAUSSTELLUNG PARIS 1889
 General-Depot: OTTO KANITZ & CO., WIEN.
 Nr. 1278—1890. 481,3—8
PUBLICAȚIUNE.
 Fiind-că licitațiunea scrisă pe 10 Septevre a. c. pentru vânzarea de 2000 de tulpini de brad și molivă seu în metri cubici 4349 din pădurea comunală Bărbuleț, a rămasă fără rezultat, așa cu susținerea condițiilor cuprinsu în publicațiunea ddto 4 Augustu a. c. Nru de sus se publică ținerea unei noue licitațiuni pe ziua de 16 Octomvre a. c. la 10 ore a. m. în cancelaria notariatului din Branul superioru cu adaus, că prețul strigărei s'a statorit cu 90 cr. de metru cubic.
 Moeci inferioru, 12 Sept. 1890.
 Primăria comunei.
 Ioan Rațiu, Ioan Voiculescu,
 notar. primar.

Weisse Seidenstoffe von 60 kr. bis fl. 11.45 p. Meter—
 gemuffert — (circa 150 versh. Qual.) — vers. roben- und stückweise porto- u. zollfrei das
 fabri-Dépot G. Henneberg (K. u. K. Hoflieferant), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten
 10 fr. Porto.

Ajutoru grabnicu și siguru
 pentru
SUFERINȚE DE STOMACHU ȘI URMĂRILE ACESTORA!!
 Mijlocul cel mai bun și eficace pentru mântuirea sănătății, curățirea sucurilor precum și a sângelui și pentru promovarea unei mistuirii bune este deja pretutindenea cunoscutul și plăcutul
„Dr. Rosa's Lebens-Balsam“.
 Acest balsam preparat cu îngrijire din erburile alpine cele mai bune și tămăduitoare se dovedește ca foarte folositor în contra tuturor greutăților de mistuire căreia de stomach, lipsa de apetiț, rigăelei, congestiunilor, haemorhoidelor etc. etc. În urma eficacității sale a devenit acest balsam acum unu siguru și dovedit medicamentu de casă popularu.
 Sticla mare costă 1 fl., mică 50 cr.
 Mii de scrisori de recunoștință stau la dispoziția!
FIȚI ATENȚII!!!
 Spre a evita înșelătorii, facu pe fiecare atentu, că fiecare sticlă cu Dr. Rosa's Lebens-Balsam, care singuru numai de mine este preparat după receta originală, este învelită în hârtia grosă albastră, care poartă în lungul ei inscripția: Dr. Rosa's Lebens-Balsam din farmacia „zum schwarzen Adler“, B. Fragner, Prag, 205—3“ în limba germană, boemă, ungară și franceză, și cari sunt provădate cu alăturata marcă a fabricii luată sub scutul legalu.
Dr. Rosa's Lebens-Balsam
 Veritabilu se poate procura numai în
 Depositulu principalu alu producătorulu
B. Fragner,
 Farmacia „Zum schwarzen Adler“
 Prag 205—3.
 În Budapesta: la farmacia I. von Török.
 Toate farmaciile din Brașov, precum și toate farmaciile mai mari din monarchia Austro-ungară au deposite din acestu balsam de viață.

Totu de acolo se poate avea:
Alifia de casă universală de Praga
 (Prager Universal-Haussalbe)
 unu medicamentu siguru și prin mii de scrisori de mulțămire recunoscutu în contra tuturor inflamațiunilor, rănilor și umflăturilor.
 Acesta se întrebuințază cu succesu siguru la inflamațiuni, la stagnațiunea laptelui și întărirea țitelor cu ocaziunea întăririi copilului, la abscese, ulcere, pustule cu puroiu, carbuncule; copturi la unghie, la panariți [ulcerațiuni la degete, la întărituri, umflături, tumorea glandulelor limfatice, lipome etc. — Toate inflamațiunile, umflături, întărituri se vindecă în timpul cel mai scurtu; la casurii însă, unde s'a formatu deja puroiu absorbă buba și o vindecă în timpul cel mai scurtu fără dureri.
 În cutiøre à 25 și 35 cr.
FIȚI ATENȚII!
 De orice alifia de casă universală de Praga se imităză foarte desu, facu pe fiecare atentu, că singuru numai la mine se prepară după receta originală. Acesta este numai atunc veritabilu, decă cutiørele din metalu galbinu, în cari se pune, sunt înfășurate în hârtia roșie pe care s'afă tipărită în 9 limbi explicațiunea cum se întrebuințează. Impachetate și în cartone vinete — cari sunt provădate cu marca fabricii de mai susu.
Balsam pentru aușu.
 (Gehör-Balsam)
 Celu mai probat și prin multe încercări cel mai temeinic medicamentu pentru vindecarea aușului greu și spre redobândirea aușului perdut. 1 Flacon 1 fl. 324,26—10

Turnătoria de feru și fabrica de mașini a lui SCHLICK,
SOCIETATE PE ACȚII ÎN BUDAPESTA.
 FABRICA ȘI BIROUL: BIROUL ÎN ORAȘU ȘI DEPOSITUL:
 VI., Kilső vâci-ut 1696/99, VI., Podmaniczky-utca 14,
 Recomandă escelentu construatele, solidu esecutatele și cu mai multe din cele mai mari premii distinsese
Pluguri patent. ale lui SCHLICK cu 2 și 3 brazde,
Pluguri Royal patent,
 Pluguri-Royal, cari se conduc de sine, Pluguri originale ale lui Schlick și Vidats cu un fier (brazdă), unelte pentru lucrarea pământului, grape și spărgători de bulgări.
Mașini de semănat în rânduri „HALADAS“, patentate ale lui Schlick.
 Mașini de semănat în latu, unelte pentru plantarea porumbului și a sfeclelor pentru pluguri cu mai multe brazde.
 Mai departe s'afă: Garnituru de treierat cu Vaporu și cu Vêrteju (Göpel), mori pentru curățitu cerealelor (sistem Baker și Vidats), mașini pentru prepararea nutrețului, mori pentru sfărămarea porumbului (cucuruză), mori de măcinat și instalațiuni pentru mori de uleiu.
Mașini originale americane de secerat și legat sнопi, mașini de cosit erva.
 Prețurile cele mai estine. — Modalități de plată favorabile.
 Prețuri-curente la cerere gratis și franco.
 281,21—19 Cu înaltă stimă
 Direcția turnătoriei de feru și a fabricii de mașini a lui SCHLICK—societate pe acții.